

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande

**Herausgeber:** Urs Tillmanns

**Band:** 12 (2005)

**Heft:** 8

**Artikel:** Eté, soleil, plage, eau, poussière : des APN à toute épreuve!

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-980296>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

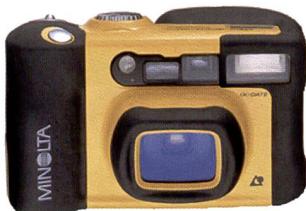
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## étanche Eté, soleil, plage, eau, poussière: des APN à toute épreuve!

Les appareils photo n'ont jamais aimé l'eau et l'arrivée du numérique n'a pas beaucoup fait évoluer les choses - l'année dernière, ma mère est allée se baigner avec un appareil argentique et, depuis, le boîtier ne donne plus signe de vie... Mais les APN et leurs composants électroniques sont eux aussi particulièrement sensibles à l'humidité et notamment à la poussière au niveau des pièces mécaniques des objectifs zoom. Par conséquent, il faut prendre ses précautions lorsqu'on part en vacances en bord de mer car le sable et l'eau risquent de faire bien des dégâts.

### Appareils à usage unique

L'achat d'un appareil étanche à usage unique (également appelé appareil jetable) est une option intéressante à recommander à tout client venant s'approvisionner à son magasin photo avant de partir en vacances. Différents fabricants comme Agfa, Fujifilm ou Kodak proposent un modèle de ce type dans leur gamme. Seule ombre au tableau: pas d'écran pour visualiser les clichés, une pellicule limitée à 27 poses et l'obligation de remiser son APN au placard. Naturellement, il existe



Konica Minolta Vectis Weathermatic

des petits formats numériques étanches, comme par exemple le Konica Minolta Vectis Weathermatic commercialisé au tarif de 498 francs. Mais à ce prix là, d'autres solutions sont envisageables dans le numérique. Pour le commerçant photo, le créneau des coques étanches jusqu'à une profondeur minimale de 40 mètres constitue une opportunité com-

Vive les vacances! Soleil, eau, sable, plongée, et plaisir sont au rendez-vous ... Mais quel appareil photo emmener sur la plage? Nous avons passé au banc d'essai les modèles actuels étanches ou résistants aux intempéries, et déniché pour vous trois nouveaux compagnons pour l'été.



**Alors que l'Olympus mj u 800 n'est protégé «que» contre les éclaboussures d'eau, le Pentax WR et le Ricoh Caplio 400 G sont étanches jusqu'à 1,5 mètre de profondeur. Un boîtier spécial est recommandé au-delà.**

merciale en or. Quasiment tous les fabricants ont un modèle à proposer et certaines sociétés comme Multimedia Online à Wettingen sont même spécialisées dans ces accessoires étanches.

Ultraplats, robustes, étanches. Et pourtant les boîtiers étanches pêchent par bien des travers. Leur prix atteint souvent la moitié du coût d'achat de l'appareil lui-même, sans compter que les coques sont peu maniables, difformes et se rayent assez facilement: de quoi dissuader plus d'un adepte du numérique. Conscients de ces carences, plusieurs fabricants proposent maintenant des modèles à la fois petits, maniables et même équipés d'un zoom, se targuant d'une résolution et d'un degré d'étanchéité élevés - mais variables. Ces APN ont pour avantage de coûter autant qu'un boîtier équivalent non étanche

et, hormis de légères restrictions dans la plage zoom, de proposer les mêmes atouts que les appareils numériques modernes. En passant le marché en revue, nous avons déniché trois nouveaux modèles à recommander chaudement pour la photographie de vacances sur la plage, dans le désert mais également dans la neige (l'hiver prochain sera forcément au rendez-vous). Pourtant, nous avons aussi fait le constat que certains modèles ont disparu du marché comme ils étaient venus, à l'instar du petit Sony U20.

### Pentax Optio WP

Les APN étanches ont déjà une longue tradition chez Pentax: Dans la lignée des modèles étanches et lavables Optio 33WR et Optio 43WR, le nouveau Pentax Optio WP va encore plus loin: conforme à la norme JIS 8, il est non

seulement capable de photographe jusqu'à 30 minutes sous l'eau à une profondeur maximale de 1,5 mètre, mais résiste également à la poussière conformément à la classe 5 de la norme.

### Un zoom intégré

Parmi ses caractéristiques de base, l'Optio WP comporte un capteur 5 mégapixels, un zoom op-



**L'étanchéité du Pentax Optio WP ne se voit pas et ne se ressent pas au niveau du prix.**

tique 3x interne (équivalent à 38 - 114 mm en petit format) et un grand écran ACL 2 pouces intégré dans un boîtier ultraplat d'une épaisseur de 22 mm seulement. L'appareil est prêt pour la prise de vue en 0,6 seconde seulement. L'utilisation est largement facilitée par la palette de modes déjà mise en œuvre avec succès dans les autres modèles Optio. Sur l'écran ACL viennent s'afficher 15 icônes intuitives (sur un total de 20) facilitant la sélection du mode de prise de vue souhaité. Le choix et l'ordre de défilement des icônes peuvent être librement programmés par l'utilisateur. L'autofocus possède une fonction de suivi - pratique pour capturer les sujets en mouvement comme les animaux domestiques. En vacances, une autre possibilité fait mouche: le montage des séquences vidéo directement dans l'appareil. La coupe et l'assemblage des clips devient un jeu d'enfant. D'autres fonctionnalités d'édition des photos comme l'ajout de cadres ou la fonction «Recovery» de récupération des images effacées par inadvertance viennent compléter la panoplie des caractéristiques.

### Ricoh Caplio 400G wide

Cet appareil a tout d'un costaud. Son boîtier en plastique robuste promet une résistance à toute épreuve même en conditions extrêmes. Les composants sont assemblés par vissage et l'écran protégé par un cadre spécial. Détail pratique: un pare-soleil en caoutchouc qui se glisse sur le bord de l'écran et optimise la visualisation. Autre caractéristique à noter, un viseur optique. Certes cet appareil est déjà sur le marché depuis plus d'un an et ses 3,3 millions de pixels ne correspondent plus tout à fait à «l'état actuel de la technique», mais il ne faut pas oublier que cette résolution suffit amplement pour réaliser des clichés de vacances. Sans compter que la plage de zoom à partir de 28 mm (équivalence petit format) constitue encore une exception sur le marché et un argument de poids pour la vente. L'objectif formulé par Ricoh se compose de huit lentilles en trois groupes. Le rôle-clé dans la réalisation de la focale grand-angulaire de 28 mm est assumé par une lentille concave asphérique (de type ménisque) fabriquée en verre à faible dispersion et indice de réfraction élevé intégrée dans le

tos sous-marines jusqu'à une profondeur d'un mètre (30 minutes maximum). La solidité est garantie par des rembourrages de protection sur toutes les faces de l'objectif. Les éléments de commande surdimensionnés facilitent énormément la manipulation. Avec un faible retard au déclenchement de 0,14 seconde et une rapidité de mise en route de 1,8 seconde, il s'affirme comme un appareil idéal pour les clichés pris sur le vif, mais aussi pour la photographie professionnelle en extérieur. La seule restriction de réactivité concerne la durée de

mode télé. Cette caractéristique permet d'éviter que l'appareil jette une ombre sur le sujet photographié.

### Une alimentation souple

Le Ricoh Caplio 400G présente une excellente gestion d'énergie. Les batteries lithium-ions disponibles en option permettent de réaliser d'un trait jusqu'à 3500 clichés (à résolution minimale et sans flash ni écran). L'appareil fonctionne aussi sur deux batteries de taille AA Nickel-Metal-Hydride (NiMH) ou même deux piles alcalines conventionnelles cou-

l'étanchéité. Cependant, la prudence est de rigueur à la plage. En effet, dès que le zoom est sorti, gare aux grains de sable! Une fois éteint, cet appareil miniature résiste sans problème à la pluie et à la poussière, mais attention toute baignade lui est interdite.

Avec une résolution de huit millions de pixels, le mju 800 est le précurseur d'une nouvelle catégorie d'APN compacts (cf. également page 13). Pour tirer pleinement parti de cette puissance de prise de vue, Olympus a doté ce modèle d'un objectif zoom 3x



**Photo prise sous l'eau avec le Pentax Optio WP: ce modèle est plus simple et facile à utiliser que les boîtiers étanches, mais il n'est conçu que pour des profondeurs maximales de 1,5 mètre.**



**Ricoh Caplio 400G wide:** cet appareil est conçu pour l'aventure et les conditions d'utilisation extrêmes. Il convient idéalement à certaines professions.

groupe frontal. La plage focale du zoom s'étend de 28 à 85 mm (équivalent petit format). Avec son boîtier robuste, le Caplio 400G wide est idéal pour toutes les activités extérieures. En effet, il offre le niveau de protection 7 contre les projections d'eau et 6 contre la poussière (conformément à la norme de certification JIS, Japan Industrial Standard). Peu importe qu'il pleuve ou que l'environnement soit sale ou poussiéreux, il saura faire face. On peut même le laver à l'eau et prendre des pho-

recyclage du flash. Un sabot pratique facilite le branchement d'un flash externe, accessoire essentiel pour la prise de vue sous l'eau. Ricoh propose traditionnellement sur ses appareils une prise de vue jusqu'à un centimètre en mode macro. Un rapport d'agrandissement similaire est obtenu également en mode télézoom à une distance de 4 cm, tandis que la plupart des appareils ne proposent pas de fonctionnalités macro en

ramment vendues dans le commerce. Pour faciliter l'utilisation, l'appareil est doté de multiples fonctionnalités pratiques comme des modes de prise de vue - portrait, sport, paysage, scènes nocturnes, texte et haute sensibilité.

### Olympus mju digital 800

En lançant le mju, Olympus s'est affiché comme le premier fabricant à allier l'élégance d'un boîtier design et la robustesse de



**L'Olympus mju digital 800 n'est pas à la base un modèle destiné à une utilisation extérieure, mais il offre néanmoins une bonne résistance aux intempéries.**

entièrement composé de lentilles de verre, dont un nouvel élément asphérique à ultra haute réfraction pour des images sans distorsion. Le processeur d'image TruePic Turbo intégré améliore les contrastes et les couleurs tout en accélérant le traitement de l'image.

Mais la caractéristique du mju qui saute le plus aux yeux est sans nul doute son écran ACL panoramique 6,4 cm 215 000 pixels qui recouvre quasiment toute la face arrière du boîtier. Il offre un contraste trois fois plus élevé que les écrans ACL conventionnels, offrant un confort de visualisation inégalé même en plein soleil. La technologie BrightCapture dote automatiquement l'appareil d'une sensibilité plus élevée en mode «prise de vue nocturne» tout en diminuant la résolution afin de prévenir les bruits de fond. En mode «prise de vue intérieure», le flash se met automatiquement en marche. A l'instar de ces prédecesseurs, le mju 800 est «résistant aux intempéries»; en d'autres termes, il est à l'épreuve de la pluie, de l'humidité mais aussi de la poussière conformément à «l'IEC standard publication 529 IPX4».

## Distributeurs / Prix

### Pentax Optio WP

Pentax (Suisse) SA, 8304 Wallisellen, tél.: 044 832 82 82, fax: 044 832 82 99  
Prix: 529 CHF, en vente depuis avril 2005

### Ricoh Caplio 400G wide

GMC Trading SA, 8304 Wallisellen, tél. 044 855 40 00, fax 044 855 40 05  
Prix: 798 CHF, en vente depuis avril 2004

### Olympus mju digital 800

Olympus Suisse SA, 8604 Volketswil, tél.: 044 947 66 62, fax: 044 947 66 55  
Prix: 698 CHF, en vente actuellement

Les marques Agfa (LeBox Camera Ocean), Fujifilm (Marine 800 27) et Kodak (Ultra Sport) proposent des appareils étanches à usage unique.